



Treaty Series No. 5 (1931)

AGREEMENT

BETWEEN HIS MAJESTY'S GOVERNMENTS IN
THE UNITED KINGDOM AND IN NEW
ZEALAND AND THE GOVERNMENT OF INDIA
AND
THE AUSTRIAN GOVERNMENT

in regard to the

Liquidation of Austrian Properties

With an EXCHANGE OF NOTES on the subject

Vienna, March 15, 1930

*[The exchange of ratifications was effected as regards the United Kingdom and India
on October 3, 1930, and as regards New Zealand on November 29, 1930]*

Presented by the Secretary of State for Foreign Affairs
to Parliament by Command of His Majesty

LONDON:

PRINTED AND PUBLISHED BY HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

To be purchased directly from H.M. STATIONERY OFFICE at the following addresses:

Adastral House, Kingsway, London, W.C.2; 120, George Street, Edinburgh;

York Street, Manchester; 1, St. Andrew's Crescent, Cardiff;

15, Donegall Square West, Belfast;

or through any Bookseller.

1931

Price 3d. Net

Cmd. 3762

Agreement between His Majesty's Governments in the United Kingdom and in New Zealand and the Government of India and the Austrian Government in regard to the Liquidation of Austrian Properties, with an Exchange of Notes on the Subject.

Vienna, March 15, 1930.

WHEREAS under Article V of the Agreement with Austria signed at The Hague on the 20th January, 1930,* the Creditor Powers signatories thereto undertook as from the date of the coming into force of that Agreement to cease to apply their right to retain and liquidate the property, rights and interests belonging at the date of the coming into force of the Treaty of St. Germain-en-Laye to nationals of the former Austrian Empire or companies controlled by them, in so far as such property, rights and interests were not already liquid or liquidated or had not yet been definitely disposed of. Now the undersigned, being duly authorised by the respective Governments, namely, the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, the Government of New Zealand and the Government of India (hereinafter collectively referred to as the British Governments) and the Austrian Federal Government (hereafter referred to as the Austrian Government) have with a view to defining and regulating the mode of application of

Im Artikel V des mit Oesterreich im Haag am 20 Jänner 1930 unterzeichneten Abkommens haben sich die Gläubiger-mächte, welche das Abkommen unterfertigt haben, verpflichtet, vom Inkrafttreten dieses Abkommens an das ihnen zustehende Recht auf Einbehaltung und Liquidation der Güter, Rechte und Interessen nicht mehr auszuüben, welche im Zeitpunkt des Inkrafttretens des Vertrages von St. Germain-en-Laye Angehörigen des ehemaligen Kaisertums Oesterreich oder von ihnen abhängigen Gesellschaften gehörten, insoweit die genannten Güter, Rechte und Interessen nicht schon liquid oder liquidiert sind oder soweit über sie nicht schon endgültig verfügt worden ist. Nun haben die unterzeichneten Bevollmächtigten ihrer Regierungen, nämlich der Österreichischen Bundesregierung (im folgenden als die Österreichische Regierung bezeichnet) und der Regierung des Vereinigten Königreiches von Grossbritannien und Nord-Irland, der Regierung von Neu-Seeland, der Regierung von

* 'Treaty Series No. 3 (1931).'

Article V agreed upon the following Articles :—

Indien (im folgenden zusammenfassend bezeichnet als die Britischen Regierungen) zwecks Erklärung und Regelung der Anwendung des Artikels V folgende Artikel vereinbart :

ARTICLE 1.

ARTIKEL 1.

The British Governments will, subject to the provisions and stipulations contained in the following Articles, release and where necessary re-transfer to the original Austrian owners, or to the persons deriving title through them, the property, rights and interests originally belonging to them and now subject to the charge created in pursuance of the Treaty of St. Germain-en-Laye in so far as such property, rights and interests shall not be already liquid or liquidated or definitely disposed of by retention or otherwise on the date on which this Agreement comes into force.

Die Britischen Regierungen werden vorbehaltenlich der in den folgenden Artikeln enthaltene Bestimmungen und Vereinbarungen den ursprünglich österreichischen Berechtigten oder ihren Rechtsnachfolgern die Güter, Rechte und Interessen, die ihnen ursprünglich gehörten und nun der auf Grund des Vertrages von St. Germain-en-Laye eingeführten Belastung unterliegen, freigeben und erforderlichenfalls zurückübertragen, soweit diese Güter, Rechte und Interessen am Tage des Inkrafttretens dieses Abkommens nicht schon liquid oder liquidiert sind oder über sie nicht schon durch Zurückbehaltung oder auf andere Weise endgültig verfügt worden ist.

ARTICLE 2.

ARTIKEL 2.

There shall be no abrogation or modification of the right to seize, retain and liquidate or charge Austrian property, rights and interests, but the release of the property, rights and interests affected by this Agreement shall be effected by the British Governments handing over or transferring to the original owner (which expression shall, wherever used in this Agreement, include the person or persons deriving title through him) the particular property, right or interest concerned in each case. In any case of doubt

Das Recht, österreichische Güter, Rechte und Interessen zu beschlagnahmen, zurückzubehalten und zu liquidieren oder zu belasten, wird nicht aufgehoben oder abgeändert. Die Freigabe der von diesem Abkommen betroffenen Güter, Rechte und Interessen erfolgt vielmehr in der Weise, dass die Britischen Regierungen dem ursprünglich Berechtigten (worunter überall in diesem Abkommen auch dessen Rechtsnachfolger zu verstehen sind) in jedem Einzelfalle das in Betracht kommende Gut, Recht oder Interesse aus-

or difficulty as to who is entitled, the British Government concerned may demand a warranty of title by the Austrian Government and withhold release of the property until the Austrian Government have undertaken fully to indemnify such Government against any claim in respect thereof.

händigen oder übertragen. Wenn über die Person des Berechtigten Zweifel bestehen oder die Feststellung des Berechtigten auf Schwierigkeiten stösst, kann die betreffende Britische Regierung von der Oesterreichischen Regierung eine Bescheinigung über die Berechtigung verlangen und mit der Freigabe des Gegenstandes solange zurückhalten, bis die Oesterreichische Regierung die Verpflichtung übernommen hat, die betreffende Regierung gegenüber jedem Anspruch in Bezug auf den in Betracht kommenden Gegenstand in vollem Umfange schadlos zu halten.

ARTICLE 3.

There shall be excluded from the provisions of this Agreement all property, rights and interests which on the date on which this Agreement comes into force are the subject-matter of any suit, action or legal proceedings in which it is disputed that such property, rights or interests are subject to the charge or to seizure, retention or liquidation. There shall also be excluded from the provisions as to release contained in this Agreement all property, rights and interests in the Mandated Territory of Western Samoa which have been vested in His Britannic Majesty in right of the Government of New Zealand under the provisions of the New Zealand Reparations Estates Order, 1920, or have been vested in or retained by the Samoan Public Trustee in pursuance of the Ex-enemy Absentee Property (Samoa) Order, 1923, all of which property, rights and

ARTIKEL 3.

Die Bestimmungen dieses Abkommens finden keine Anwendung auf diejenigen Güter, Rechte und Interessen, die am Tage seines Inkrafttretens den Gegenstand eines Prozesses oder gerichtlichen Verfahrens bilden, in dem bestritten wird, dass die in Betracht kommenden Güter, Rechte und Interessen der Belastung oder der Beschlagnahme, Zurückbehaltung oder Liquidation unterliegen.

Von den Bestimmungen dieses Uebereinkommens über die Freigabe sind auch ausgenommen alle Güter, alle Rechte und Interessen im Mandatsgebiet von West-Samoa, welche übertragen wurden auf Seine Britische Majestät auf Grund des Rechtes der Regierung von Neu-Seeland nach den Bestimmungen der New Zealand Reparations Estates Order, 1920, oder welche durch den Samoan Public Trustee übertragen wurden oder von ihm zurückbehalten wurden

interests are to be regarded as definitely disposed of.

zufolge der Ex-enemy Absentee Property (Samoa) Order, 1923: Alle diese Güter, Rechte und Interessen sind als solche anzusehen, über die endgültig verfügt wurde.

ARTICLE 4.

Any particular property, right or interest may be excluded if the original owner shall, in writing, address a request to this effect to the Administrator of Austrian Property. Such request must be made prior to the release of the said property, right or interest. In such case, if the said property, right or interest would, but for such request, have been released under the terms of this Agreement, the net proceeds thereof, if subsequently realised by the Administrator, shall be paid over to the original owner or his representatives.

ARTIKEL 4.

Jedes Gut, Recht oder Interesse kann von der Freigabe ausgeschlossen werden, wenn der ursprünglich Berechtigte dies schriftlich bei dem Verwalter österreichischen Vermögens beantragt. Ein solcher Antrag muss vor der Freigabe des in Betracht kommenden Gutes, Rechtes oder Interesses gestellt werden. In diesem Falle wird, sofern das in Betracht kommende Gut, Recht oder Interesse ohne Stellung des Antrages nach den Bestimmungen dieses Abkommens freizugeben wäre, der von dem Verwalter davon erzielte Reinerlös an den ursprünglich Berechtigten oder seine Vertreter ausgezahlt werden.

ARTICLE 5.

Property, rights or interests which at the date on which this Agreement comes into force have been sold or realised, or are the subject-matter of an agreement for sale or realisation entered into by the Administrator of Austrian Property (which expression shall, wherever used in this Agreement, include the Custodian of Enemy Property or other official charged with the administration of ex-enemy property) or of a judgment in legal proceedings given in favour of the Administrator of Austrian Property, are included in the above-mentioned expression "liquid or

ARTIKEL 5.

Güter, Rechte und Interessen, die am Tage des Inkrafttretens dieses Abkommens verkauft oder sonst in Geld umgesetzt waren oder den Gegenstand eines auf einen Verkauf oder eine andere Umsetzung in Geld gerichteten Vertrages, der durch den Verwalter österreichischen Vermögens (worunter überall in diesem Abkommen der Custodian of Enemy Property oder ein anderer mit der Verwaltung ehemals feindlichen Vermögens betrauter Beamter zu verstehen ist) abgeschlossen worden ist, oder einer zugunsten des Verwalters österreichischen Ver-

liquidated or definitely disposed of by retention or otherwise."

mögens ergangenen gerichtlichen Entscheidung bilden, gelten im Sinne dieses Abkommens als Güter, Rechte, und Interessen, die "liquid oder liquidiert sind oder über die durch Zurückbehaltung oder auf andere Weise endgültig verfügt worden ist."

ARTICLE 6.

Property, rights and interests in respect of which the Administrator of Austrian Property shall, prior to the 1st May, 1929, have issued a certificate under the Treaty of Peace (Austria) Order, 1920 (as amended), that such property is subject to the charge created by the Order in Council, and have required the person or corporation in possession or control thereof or from whom the same is due to hand over or transfer the same to him, are included in the above-mentioned expression "liquid or liquidated or definitely disposed of by retention or otherwise."

ARTIKEL 6.

Güter, Rechte und Interessen, über die der Verwalter österreichischen Vermögens vor dem 1. Mai 1929 auf Grund der Treaty of Peace (Austria) Order, 1920, und ihrer Ergänzungen eine Bescheinigung darüber ausgefertigt hat, dass sie der durch die Order in Council angeordneten Belastung unterliegen, und deren Aushändigung oder Uebertragung er von der physischen Person oder Körperschaft verlangt hat, die als Besitzer oder Gewalthaber oder als Schuldner in Betracht kommt, gelten im Sinne dieses Abkommens als Güter, Rechte und Interessen, die "liquid oder liquidiert sind oder über die durch Zurückbehaltung oder auf andere Weise endgültig verfügt worden ist."

ARTICLE 7

The arrangements now in force between the Administrator of Austrian Property, the Austrian Clearing Office and certain Banks with regard to the clearing and allocation of the depots in the United Kingdom formerly held by or on behalf of such Banks, shall continue in force except that in lieu of credits being given on account of the persons to whom the securities are allocated by the said Banks for the value of the securities

ARTIKEL 7.

Die zur Zeit geltenden Vereinbarungen zwischen dem Verwalter österreichischen Vermögens, dem österreichischen Abrechnungsamt und gewissen Banken über die Bereinigung und Zuteilung der im Vereinigten Königreich früher von den in Betracht kommenden Banken oder für ihre Rechnung unterhaltenen Depots bleiben mit der Massgabe in Kraft, dass an Stelle der Erteilung von Gutachten für Rechnung der Per-

comprised in such depots and not realised at the date on which this Agreement comes into force, the securities themselves shall be handed over to the Banks concerned against an indemnity approved by the Administrator.

sonen, denen die Wertpapiere durch die genannten Banken zugeteilt wurden, anstatt des Gegenwertes der in diesen Depots enthaltenen und am Tage des Inkrafttretens dieses Abkommens noch nicht in Geld umgesetzten Wertpapiere. diese Wertpapiere selbst den beteiligten Banken gegen eine vom Verwalter österreichischen Eigentums genehmigte Erklärung, ihn schadlos zu halten, ausgehändigt werden.

ARTICLE 8.

The practice now in force under which the Administrator of Austrian Property hands over to the representative of the Austrian Clearing Office on behalf of the former owner unrealised securities which are deemed by the Administrator to be valueless, shall continue in force and the Austrian Government shall keep the Government of the United Kingdom indemnified in respect of any claims for loss arising after the handing over of such securities to the said representative or arising by reason of such securities not being subsequently transmitted to the true owner.

ARTIKEL 8.

Die geltende Uebung, auf Grund deren der Verwalter österreichischen Eigentums dem Vertreter des österreichischen Abrechnungsamtes noch nicht in Geld umgesetzte Wertpapiere, die von dem Verwalter als wertlos angesehen werden, zur Aushändigung an die früheren Eigentümer übergibt, bleibt in Kraft, und die Oesterreichische Regierung wird die Regierung des Vereinigten Königreichs gegenüber jedem Anspruch schadlos halten, der auf einem nach der Aushändigung an den genannten Vertreter eintretenden Verlust dieser Wertpapiere oder darauf beruht, dass diese Wertpapiere nach der Aushändigung nicht an den rechtmässigen Eigentümer weitergeleitet worden sind.

ARTICLE 9.

Before and as a condition of releasing or transferring any specific property, right or interest, the British Government will be entitled to charge and to be paid out of the property or the proceeds thereof the legal costs and other expenses incurred in

ARTIKEL 9.

Vor der Freigabe oder der Uebertragung jedes einzelnen Gutes, Rechtes oder Interesses sind die Britischen Regierungen berechtigt, als Bedingung hiefür den Vermögensgegenstand oder seinen Erlös mit den gesetzlichen Kosten und anderen Auslagen,

connection with the said property, right or interest including the authorised fee of 2 per cent. on the value thereof to cover the services of the Custodian of Enemy Property and/or the Administrator of Austrian Property.

die für das in Betracht kommende Gut, Recht oder Interesse entstanden sind, einschliesslich der gesetzlichen Gebühr von 2 Prozent des Wertes für die Dienstleistungen des Verwalters feindlichen Vermögens und des Verwalters des österreichischen Vermögens zu belasten und diese Beträge aus diesem Gegenstand oder seinem Erlös zu entnehmen.

ARTICLE 10.

The British Governments will, as from the date on which this Agreement comes into force, permit Austrian nationals, the owners of rights of industrial, literary or artistic property in respect of which licences have been granted, under the special measures taken during the war or in respect of which there have been licences or assignments subject to the conditions imposed in pursuance of Article 1 (XXVI) of the Treaty of Peace (Austria) Order, 1920, as amended, or other similar legislative provisions to have the full benefit of those rights without prejudice, however, to the rights of any existing licences or assignees under the said licences or assignments and will take all necessary steps to give effect to the foregoing, and will not impose after the date on which this Agreement comes into force any further limitation, condition or restriction in pursuance of the said Article 1 (XXVI) or Article 258 (5) (6) (7) of the Treaty of St. Germain-en-Laye subject only to the exercise of the right of the British Governments to impose such limitations, conditions or restrictions as may be

ARTIKEL 10.

Vom Tage des Inkrafttretens dieses Abkommens an werden die Britischen Regierungen denjenigen österreichischen Staatsangehörigen, die gewerbliche, literarische oder künstlerische Schutzrechte besitzen, an denen Lizenzen durch während des Krieges ergriffene Sondermassnahmen begründet worden sind oder die den Gegenstand von Lizenzen oder Uebertragungen bilden, welche den auf Grund des Artikels 1 (XXVI) der Treaty of Peace (Austria) Order, 1920, und ihrer Ergänzungen und ähnlicher gesetzlicher Verfügungen auferlegten Bedingungen unterworfen sind, den vollen Genuss dieser Rechte einräumen, jedoch unbeschadet der Rechte der gegenwärtigen Inhaber der genannten Lizenzen oder der gegenwärtig auf Grund der genannten Uebertragungen verfügungsberechtigten Personen; sie werden alle hierzu erforderlichen Schritte machen und nach dem Tage des Inkrafttretens dieses Abkommens den Berechtigten keine weiteren Begrenzungen, Bedingungen oder Einschränkungen unter Berufung auf den eben genannten Artikel 1 (XXVI) oder den

considered necessary for national defence or in the public interest. Any indemnities or royalties that may arise under paragraph (6) of Article 258 in the event of the application of the provisions of the preceding paragraph shall be paid to the Austrian nationals entitled thereto and no longer dealt with as provided in paragraph (6).

Artikel 258; Absatz 5, 6 und 7 des Vertrages von St. Germain-en-Laye: auferlegen, unter Vorbehalt der Ausübung des Rechtes der Britischen Regierungen zur Auferlegung solcher Begrenzungen, Bedingungen und Einschränkungen, die im Interesse der Landesverteidigung oder des Gemeinwohles notwendig erscheinen. Alle Entschädigungen oder Vergütungen, die gemäss Absatz 6 von Artikel 258 für den Fall der Anwendung des vorhergehenden Absatzes zu gewähren sind, werden den berechtigten österreichischen Staatsangehörigen ausgezahlt und nicht weiter nach den Bestimmungen des Absatzes 6 behandelt werden.

ARTICLE 11.

Nothing contained in this Agreement or in the Agreement signed on the 20th January, 1930, shall affect the duties, powers and jurisdiction of the Anglo-Austrian Mixed Arbitral Tribunal. Debts falling within Article 248 of the Treaty of St. Germain-en-Laye shall be excluded from the scope of this Agreement and continue to be dealt with under the Clearing procedure, except in the case of the Dominion of New Zealand, which did not adopt Section III of Part X of the said Treaty. Debts which should have been claimed under Article 248, but for which no claim has been put forward by the Austrian Clearing Office, if recovered by the Administrator of Austrian Property subsequently to the date on which this Agreement comes into force, shall subject to the provisions of Articles 3 and 5

ARTIKEL 11.

Keine Bestimmung dieses Abkommens oder des Abkommens vom 20. Jänner 1930 berührt die Pflichten, Befugnisse und die Zuständigkeit des österreichisch-englischen Gemischten Schiedsgerichtshofes. Forderungen, die unter Artikel 248 des Vertrages von St. Germain-en-Laye fallen, unterliegen nicht den Bestimmungen dieses Abkommens und werden—abgesehen vom Falle des Dominiums Neu-Seeland, das den Abschnitt III des Teiles X des angeführten Friedensvertrages nicht angenommen hat,—auch in Zukunft im Ausgleichsverfahren geregelt. Forderungen, die in der Form des Artikel 248 hätten geltend gemacht werden müssen, aber nicht durch das österreichische Abrechnungsamt geltend gemacht worden sind, werden, falls sie von dem Verwalter österreichischen Vermögens nach dem

hereof, and subject to deduction of the usual charges and fees for collection, be treated as if they were Austrian property, rights and interests to be released under this Agreement. All claims under Part X of the Treaty of St. Germain-en-Laye by British or Austrian nationals, which having regard to the recent arrangements as to final dates between the British and Austrian Clearing Offices and the directions given by the Anglo-Austrian Mixed Arbitral Tribunal or by the Arbitrator appointed under clause 4 of the Annex to Section IV, Part X, of the Treaty of St. Germain-en-Laye are still capable of being put forward in time shall be settled under the existing procedure, but so that in virtue of Article III of the Hague Agreement of the 20th January, 1930, no claim for payment shall be made against the Austrian Government in regard to any award that may be pronounced by the Mixed Arbitral Tribunal or the said Arbitrator in favour of a British national.

ARTICLE 12.

The property, rights and interests covered by this Agreement shall be confined to such property, rights and interests as were on the 16th July, 1920, within the United Kingdom of

'Tage des Inkrafttretens dieses Abkommens eingezogen werden, vorbehaltenlich der Bestimmungen der Artikel 3 und 5 des Abkommens, unter Abzug der üblicher Belastungen und Gebühren für die Einziehung wie österreichische Güter, Rechte und Interessen, die auf Grund dieses Abkommens freizugeben sind, behandelt. Alle Ansprüche österreichischer oder britischer Staatsangehöriger nach Teil X des Vertrages von St. Germain-en-Laye, welche mit Rücksicht auf die vor kurzem zwischen dem österreichischen und dem britischen Ausgleichsamt getroffenen Vereinbarungen über die Endtermine und mit Rücksicht auf die vom österreichisch-englischen Gemischten Schiedsgerichtshofe oder von dem nach § 4 des Annexes zu Abschnitt IV des Teiles X des Vertrages von St. Germain-en-Laye bestellten Schiedsrichter erlassenen Verfügungen noch zeitgerecht geltend gemacht werden können, sollen nach dem geltenden Verfahren bereinigt werden, jedoch so, dass kraft des Artikels III des Haager Uebereinkommens vom 20. Jänner 1930 kein Anspruch auf Zahlung gegen die Oesterreichische Regierung wegen eines Betrages erhoben werden kann, den der Gemischte Schiedsgerichtshof oder der erwähnte Schiedsrichter einem britischen Staatsangehörigen zusprechen sollte.

ARTIKEL 12.

Als unter dieses Abkommen fallende Güter, Rechte und Interessen gelten nur solche Güter, Rechte und Interessen, die sich am 16. Juli 1920 im Vereinigten Königreich von Grossbritannien

Great Britain and Northern Ireland, or within the Dominion of New Zealand, or the territory of India, or within the territory of any British Colony or Protectorate or any Mandated area administered by the Government of the United Kingdom or the Government of New Zealand.

und Nord-Irland, in Neu-Seeland, in Indien, im Gebiete einer britischen Kolonie oder eines britischen Protektorates oder innerhalb eines von der Regierung des Vereinigten Königreiches oder der Regierung von Neu-Seeland verwalteten Mandatsgebietes befanden.

ARTICLE 13.

The present Agreement shall be a final settlement of all questions and claims relating to the retention and liquidation of Austrian property, rights and interests or the proceeds thereof, in the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland or within the Dominion of New Zealand, or the territory of India, or within the territory of any British Colony or Protectorate or any Mandated area administered by the Government of the United Kingdom or the Government of New Zealand which became subject to exceptional war measures and/or to the rights of retention, liquidation and charge pursuant to the provisions of the Treaty of St. Germain-en-Laye. The proceeds of liquidation of Austrian property, rights and interests not released under the present Agreement or otherwise and not already credited shall be credited as heretofore by the Clearing Office in the United Kingdom to the Austrian Clearing Office.

ARTICLE 14.

The present Agreement shall be ratified and shall come into

ARTIKEL 13.

Dieses Abkommen bildet eine endgültige Regelung aller Fragen und Ansprüche in Bezug auf die Zurückbehaltung und Liquidation österreichischer Güter, Rechte und Interessen oder ihrer Erlöse in dem Vereinigten Königreich von Grossbritannien und Nord-Irland, in Neu-Seeland, in Indien, in dem Gebiet einer britischen Kolonie oder eines britischen Protektorates oder innerhalb eines von der Regierung des Vereinigten Königreiches oder der Regierung von Neu-Seeland verwalteten Mandatsgebietes, die durch ausserordentliche Kriegsmassnahmen betroffen worden sind oder dem Rechte der Zurückhaltung, Liquidation und Belastung auf Grund der Bestimmungen des Vertrages von St. Germain-en-Laye unterliegen. Die noch nicht gutgeschriebenen Erlöse aus der Liquidation österreichischer Güter, Rechte und Interessen, die nicht nach diesem Abkommen oder auf andere Weise freigegeben werden, sind auch in Zukunft vom britischen Ausgleichsamt dem österreichischen Abrechnungsamt gutzuschreiben.

ARTIKEL 14.

Dieses Abkommen wird ratifiziert werden und nach Aus-

force after the exchange of ratifications on the same date as the said Agreement with Austria signed on the 20th January, 1930.*

Any delay in ratification on the part of any of the three British Governments shall not prevent or delay the coming into force of this Agreement as between the remaining Governments signatories thereto.

Done in duplicate in the English and German languages at Vienna this 15th day of March, 1930.

DANL. WILLIAMS.

For the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

DANL. WILLIAMS.

For the Government of New Zealand.

DANL. WILLIAMS.

For the Government of India.

tausch der Ratifikationsurkunden gleichzeitig mit dem mit Oesterreich am 20. Jänner 1930 abgeschlossenen Uebereinkommen in Kraft treten.

Ein Verzug in der Ratifikation seitens einer der drei Britischen Regierungen wird das Inkrafttreten des Abkommens zwischen den übrigen Regierungen, die es unterzeichnet haben, nicht verhindern oder verzögern.

Geschehen in doppelter Urschrift in deutscher und englischer Sprache in Wien, am 15. März 1930.

SCHENK,

für die österreichische Bundesregierung.

Exchange of Notes.

Mr. Daniel Williams to Dr. Schenk.

Sir,

Vienna, March 15, 1930.

WITH reference to the Agreement concluded this day between the Government of Great Britain and Northern Ireland, the Government of New Zealand and the Government of India and the Austrian Federal Government, relative to the release of Austrian property consequent upon the Agreement with Austria signed at The Hague on the 20th January, 1930, I have the honour, on the instructions of the first-named three Governments, to inform you as follows:—

As to Article 1 of the Agreement, as you are aware, instructions were given that, as from the 13th November, 1929, no further sales or liquidations of Austrian property, rights or interests in the territories covered by the Agreement should be initiated. Although the date referred to in Article 1 of the Agreement, for the purpose of ascertaining the property, rights and interests to be released, is the date of the Agreement taking effect, it is the intention of the Governments which I represent that all Austrian property, rights and interests which, on the 13th November, 1929, were not liquid or liquidated or definitely disposed of by retention or otherwise, and which do not come within any of the reservations contained in the Agreement, shall be released, including the net proceeds of such property, rights or interests as may have been sold since the said date.

2. With regard to the expression "liquid or liquidated or definitely disposed of," I desire to place on record that it emerged in the course of the discussions leading up to the Agreement that the mere fact of a Vesting Order regarding any particular property having been made was not considered by the three first-named Governments as bringing such vested property within the above expression, and further, that those Governments did not consider that ordinary commercial debts not falling under Article 248 of the Treaty which had not been collected by the British Authorities came within the said expression.

3. With reference to Article 7, I am instructed to state, with regard to the securities agreed to be handed over under that Article, that, in case it should be the fact that any securities which would have come within the Article have been sold subsequently to the 12th November, 1929, the net proceeds of sale of the securities shall be handed over in lieu of the securities themselves.

4. Similarly, in regard to Article 10, although the provisions of that Article do not come into operation until the date on which this Agreement comes into force, I am instructed to state that it is the intention of the three first-named Governments that any royalties falling due after the 12th November, 1929, shall be released to the Austrian nationals concerned, and in regard to

Article 11, that it is their intention that the debts therein referred to as recovered by the Administrator subsequently to the date on which this Agreement comes into force shall include such debts (if any) if recovered since the 12th November, 1929.

5. With reference to Article 9, I am instructed to state that the three first-named Governments will refrain from realising any property, right or interest for the purpose of satisfying the costs, expenses or fees referred to in the said Article until a request for payment of the sum due shall have been made to the owner concerned, and such owner shall have failed or neglected, for a period of three calendar months, to comply with the said request.

6. With reference to Article 11, I am instructed to confirm the understanding arrived at in the course of our discussions, namely, that the practice which has hitherto existed with regard to claims before the Mixed Arbitral Tribunal shall continue as heretofore.

7. In regard to Egypt and the Sudan, I am instructed to refer to the Divesting Notices of the 13th February, 1926, and the 21st October, 1926, published in the "Official Journal" of the Egyptian Government for the 22nd February, 1926, and in the "Sudan Government Gazette" for the 15th November, 1926, respectively, which notices were mentioned in the course of the recent discussions, and to state that there remain no further property, rights or interests of Austrian nationals in these countries available for release.

8. With reference to the Austrian-owned securities, which are the subject-matter of legal proceedings now pending in the United States of America between the Public Trustee in the United Kingdom and the Alien Property Custodian in the United States and certain German nationals, I am instructed to confirm that which was stated in the course of the recent negotiations, namely, that on the coming into force of the Agreement with Austria signed at The Hague on the 20th January, 1930, and on receiving a satisfactory indemnity, which it is understood has been provisionally agreed between the representatives of the parties to those proceedings at a sum of £52,000, the Government of the United Kingdom will be prepared to cause the necessary steps to be taken for the withdrawal of the said proceedings and for the waiver of all claims to the said securities.

9. I am further instructed to state that the Government of the United Kingdom is willing that the British Government Agent should join with the Austrian Government Agent in applying to the Anglo-Austrian Mixed Arbitral Tribunal with a view, if possible, to a final date being appointed, after which no further claims may be put forward under Article 249 of the Treaty of Saint-Germain-en-Laye.

I have, &c.

DANL. WILLIAMS.

Dr. Schenk to Mr. Daniel Williams.

Sehr geehrter Herr!

Wien, am 15. März 1930.

Ich habe die Ehre, den Empfang Ihres geschätzten Schreibens vom heutigen Tage zu bestätigen, das Sie im Auftrage der Regierung des Vereinigten Königreiches von Grossbritannien und Nord-Irland, der Regierung von Neu-Seeland und der Regierung von Indien, im Zusammenhange mit dem heute zwischen der Österreichischen Bundesregierung und den genannten Regierungen geschlossenen Abkommen, betreffend die Freigabe österreichischen Eigentums, an mich gerichtet haben.

Ich habe von Ihren Bemerkungen zu einzelnen Artikeln des Abkommens Kenntnis genommen und bestätige, dass die Vereinbarungen unseren mündlichen Besprechungen entsprechen.

Zu Artikel 1 des Abkommens habe ich davon Kenntnis genommen, dass Instruktionen gegeben worden sind, dass vom 13. November 1929 ab keine weiteren Verkäufe oder Liquidationen österreichischer Güter, Rechte und Interessen eingeleitet werden sollen. Ich habe ferner davon Kenntnis genommen, dass, wenn auch das Datum für die Freigabe der Tag des Inkrafttretens des Abkommens ist, die Britischen Regierungen beabsichtigen, dass alle österreichischen Güter, Rechte und Interessen, die am 13. November 1929 nicht liquid oder liquidiert waren oder über die nicht durch Zurückhaltung oder auf andere Weise endgiltig verfügt war und die nicht unter irgend einen der Vorbehalte fallen, die in dem Abkommen enthalten sind, freigegeben werden sollen, einschliesslich der Reinerlöse solchen Vermögens, das etwa seit dem genannten Datum verkauft sein sollte.

Ich habe weiter davon Kenntnis genommen, dass die blossе Tatsache einer Vesting-Order nicht bewirkt, dass ein Gut, Recht oder Interesse als "liquid" oder "liquidiert" oder "einer endgiltigen Verfügung unterworfen" angesehen werde. Ich habe ferner davon Kenntnis genommen, dass die oben genannten drei Britischen Regierungen der Ansicht sind, dass die obigen Ausdrücke nicht einschliessen gewöhnliche kommerzielle Forderungen, die nicht unter Artikel 248 des Vertrages von Saint-Germain-en-Laye fallen und von den Britischen Behörden noch nicht eingezogen sind.

Ich habe weiter davon Kenntnis genommen, dass bei Wertpapieren, die nach Artikel 7 des Abkommens ausgehändigt werden müssen, die aber nach dem 12. November 1929 verkauft worden sind, die Verkaufserlöse der Wertpapiere anstelle der Wertpapiere ausgeliefert werden sollen und dass ferner Abgaben (royalties), trotzdem Artikel 10 erst mit dem Inkrafttreten des Abkommens in Wirksamkeit tritt, an die österreichischen Berechtigten insoweit ausgezahlt werden sollen, als sie nach dem 12. November 1929 fällig werden, und dass in Artikel 11 des Abkommens erwähnte Forderungen insoweit freigegeben werden sollen, als sie etwa nach dem 12. November 1929 eingezogen sein sollten.

Zu Artikel 9 des Abkommens habe ich davon Kenntnis genommen, dass die oben genannten drei Regierungen ein Gut,

Recht oder Interesse zu dem Zwecke, um die in diesem Artikel erwähnten Kosten, Auslagen and Gebühren zu decken, erst dann veräussert werden, wenn der zur Zahlung der geschuldeten Summe aufgeforderte Eigentümer dieser Aufforderung binnen 3 Kalendermonaten nicht nachgekommen ist.

Zu Artikel 11 des Abkommens beehre ich mich zu bestätigen, dass die Praxis, die bisher hinsichtlich der Klagen vor dem Schiedsgericht bestanden hat, wie bisher fortgesetzt werden soll.

Ich habe weiter davon Kenntnis genommen, dass in Ägypten und dem Sudan österreichische Güter, Rechte und Interessen für Freigabe nicht mehr vorhanden sind.

Ich bestätige Ihre Ausführungen hinsichtlich der Wertpapiere österreichischen Besitzes, über die Prozesse in den Vereinigten Staaten von Amerika zwischen dem Public Trustee im Vereinigten Königreiche, dem Verwalter feindlichen Eigentums in den Vereinigten Staaten und gewissen deutschen Staatsangehörigen schweben. Die Regierung des Vereinigten Königreiches ist nach Inkrafttreten des am 20. Jänner 1930 im Haag mit Österreich abgeschlossenen Übereinkommens und gegen Empfang einer zufriedenstellenden Entschädigung, die zwischen den Vertretern der Prozessparteien vorläufig mit £52.000 vereinbart worden ist, bereit, die erforderlichen Massnahmen zu treffen, dass die genannten Prozesse zurückgezogen werden und dass die britischen Ansprüche hinsichtlich dieser Wertpapiere fallen gelassen werden.

Zu Punkt 9 Ihres oben bezogenen Schreibens bestätige ich, dass auch die Österreichische Bundesregierung den Wunsch hegt, dass der Vertreter der Österreichischen Regierung und der Vertreter der Britischen Regierung beim österreichisch-britischen Gemischten Schiedsgerichtshofe sich gemeinsam an diesen Gemischten Schiedsgerichtshofe zu dem Zwecke wenden, damit er tunlichst eine Endfrist festsetze, nach deren Verlauf keine weiteren Klagen auf Grund des Artikels 249 des Staatsvertrages von Saint-Germain-en-Laye eingebracht werden können.

Mit dem Ausdrucke vorzüglicher Hochachtung ergebener

SCHENK.

(Translation.)

Sir,

Vienna, March 15, 1930.

I HAVE the honour to acknowledge the receipt of the letter of to-day's date which you have addressed to me on behalf of the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, the Government of New Zealand and the Government of India in connexion with the agreement concluded this day between the Austrian Federal Government and the said Governments relative to the release of Austrian property.

I have taken note of the observations made by you in regard to various articles of the agreement, and confirm the fact that what has been agreed is in conformity with our oral discussions.

With reference to Article 1 of the Agreement, I have noted that instructions have been given that, as from the 13th November, 1929, no further sales or liquidations of Austrian property, rights or interests shall be initiated. I have further noted that, although the date for the release is the date of the entry into force of the Agreement, it is the intention of the Governments that all Austrian property, rights and interests which, on the 13th November, 1929, were not liquid or liquidated or definitely disposed of by retention or otherwise, and which do not come within any of the reservations contained in the Agreement, shall be released, including the net proceeds of such property as may have been sold since the said date.

I have further noted that the mere fact of a Vesting Order does not cause any property, right or interest to be regarded as "liquid," "liquidated" or "definitely disposed of." I have also noted that the three first-named Governments are of the view that the above expressions do not include ordinary commercial debts not falling under Article 248 of the Treaty of Saint-Germain-en-Laye and not yet collected by the British Authorities.

I have further noted that with regard to securities which have to be handed over under Article 7 of the Agreement but have been sold subsequently to the 12th November, 1929, the net proceeds of sale of the securities shall be handed over in lieu of the securities themselves, and also, in spite of the fact that Article 10 does not take effect until the Agreement comes into force, that royalties falling due after the 12th November, 1929, shall be paid over to the Austrian nationals concerned, and that the claims referred to in Article 11 of the Agreement shall be released if they were collected after the 12th November, 1929.

With reference to Article 9 of the Agreement, I have noted that the three first-named Governments will only realise any property, right or interest for the purpose of satisfying the costs, expenses or fees referred to in the said Article, in the event of the owner receiving a request for the payment of the sum due and failing to comply with this demand within three calendar months.

With reference to Article 11 of the Agreement, I have the honour to confirm that the practice which has hitherto existed with regard to claims before the Arbitral Tribunal shall continue as heretofore.

I have further noted that there remain no further Austrian property, rights or interests available for release in Egypt and the Sudan.

With reference to Austrian-owned securities, I confirm your remarks regarding the legal proceedings now pending in the United States of America between the Public Trustee in the United Kingdom, the Alien Property Custodian in the United States and certain German nationals. The Government of the United Kingdom is prepared, on the coming into force of the Agreement with Austria concluded at The Hague on the 20th January, 1930, and on receiving a satisfactory indemnity, which has been provisionally agreed between the representatives of the parties to these pro-

ceedings at the sum of £52,000, to take the necessary steps for the withdrawal of the said proceedings and for the waiver of the British claims to the said securities.

With reference to paragraph 9 of your letter above referred to, I beg to state that the Austrian Federal Government also entertain the desire that their Agent should join with the British Government Agent in applying to the Anglo-Austrian Mixed Arbitral Tribunal with a view, if possible, to a final date being appointed after which no further claims may be put forward under Article 249 of the Treaty of Saint-Germain-en-Laye.

I have, &c.
SCHENK.
